

musique: *Thomas Crecquillon* (1505-1557)

texte: *Clément Marot* (1496-1544), "Oeuvres", chanson XXXV

source: *Livre Septiesme* (1644)

**diplomatic rendering:** Original note-values, keys and text. Accidentals supplied above the notes are not in the original score, but are - in my humble opinion - supposed to be sung. Textfailures are noted in a comment. English translation added at the end.

## *Vous perdez temps de me dire mal d'elle*

(Thomas Crecquillon)

Superius  
Vous per-dez temps de me di - re mal d'el - le, Gens

Contratenor  
Vous per-dez temps de me di - re mal d'el - le, Gens qui

Tenor  
Vous per-dez temps de me di - re mal d'el - - - le, Gens

Bassus  
Vous per-dez temps de me di - re mal d'el - le, Gens qui

S  
qui vou - lez di - ver - tir mon en - ten - te, Plus le blas-mes

Ct  
vou - lez di-ver - - - tir mon en - ten - te, Plus le blas-mes

T  
qui vou - lez di - ver - tir mon en-ten - - - te, Plus le blas-mes

B  
vou - - - - lez di - ver - - - tir mon en-ten - - - te, Plus le blas-mes

*Textual remark:*  
"le" should be "la"

S plus je la trou-ve bel - le S'es-ba - hit on? si tant je

Ct plus je la trou-ve bel - le S'es-ba - hit on? si tant je me

T plus je la trou-ve bel - - - le S'es-ba - hit on? si tant je

B plus je la trou-ve bel - le S'es-ba - hit on? si tant je

*Textual remark:  
"En" in Superius should be "La"*

S me con - ten - - te, En fleur de la jeu-nes-se A vostr' ad-vis riens n'est ce,

Ct con - ten - te, La fleur de la jeu-nes-se A vostr' ad-vis riens n'est ce,

T me con-ten - - - te, La fleur de la jeu-nes-se A vostr' ad-vis riens n'est ce,

B me con-ten - - te, La fleur de la jeu-nes-se A vostr' ad-vis riens n'est ce,

S N'est ce rien de sa gra-ce, Ces-sez voz grands au-da - ces, Car mon a-mour

Ct N'est ce rien de sa gra-ce, Ces-sez Ces-sez voz grands au - da-ces, Car mon a-mour

T N'est ce rien de sa gra-ce, Ces-sez Ces-sez voz grands au-da - ces, Car mon a-mour

B N'est ce rien de sa gra-ce, Ces-sez Ces-sez voz grands au-da - ces, Car mon a-mour

S  
vain-cra vos-tre mes-di - re, Tel en mes - dit qui

Ct  
vain-cra vos-tre mes-di - re, Tel en mes - dit qui pour soy

T  
vain-cra vos-tre mes-di - - - re, Tel en mes - dit qui

B  
vain-cra vos-tre mes-di - re, Tel en mes - - - - dit qui pour

S  
pour soy la de - si - - re, Tel en mes - dit qui pour soy

Ct  
la de - - - si - re, Tel en mes - dit qui pour soy la

T  
pour soy la de-si - - - - re, Tel en mes - dit qui pour soy

B  
soy la de-si - - - re, Tel en mes - - - - dit qui pour soy

S  
la de - si - - re.

Ct  
de - - - si - re.

T  
la de-si - - - - re.

B  
la de-si - - - re.

*(English translation)*

You're wasting your time, talking so evil about her.  
 You people, who want to loosen my bond:  
 The more you blame her, the more I like her.  
 Are you surprised that I'm content with her?  
 The beauty of her youth,  
 Is that nothing?  
 And her gracefulness, does that not count?  
 Stop your impertinent brutalities,  
 For my Love will overcome all your evil talk:  
 Evil you talk, because you desire her yourself.